

Ciudad de México, 20 de diciembre de 2022

Asunto: Folio Solicitud 010055122000135

Estoy seguro que los fines esenciales de esa institución incluyen la preservación, divulgación, conservación y salvaguarda de nuestras lenguas indígenas.

Tomando en consideración lo indicado en el ATLAS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS , que consultándolo se puede ver que cuando menos se hablan o hablaban: CHATINO, CHICHIMECO JONAZ, CHONTAL DE TABASCO, CH'OL, CORA, HUASTECO, HUICHOL, K'ICHE, MAYA, MAYO, MAZAHUA, MAZATECO, MIXE, MIXTECO, NÁHUATL, OTOMÍ, PAME, TARAHUMARA, TARASCO, TLAPANECO, TONACAC, TSOTSIL, YAQUI, ZAPOTECO, ZOQUE. En su área de influencia.

Lo que respetuosamente solicito es los recursos que pudieran existir en esa institución, para las lenguas en su área de influencia, en cuanto a:

1. Recopilaciones de palabras y expresiones con sus respectivos audios.
2. Los trabajos que hayan sido desarrollados con el propósito de identificar los fonemas con audio y visemas, que muestren los gestos hechos al producir los fonemas.
3. Listas de verbos y sus conjugaciones.
4. Determinantes.
5. Nombres.
6. Adjetivos.
7. Adverbios.
8. Preposiciones.
9. Pronombres.
10. Conjunciones
11. Interjecciones.

Adicionalmente, agradecería la posibilidad de explorar dentro de sus recursos humanos la posibilidad de grabar las palabras y expresiones en los archivos que anexé en mi solicitud.

Deseo informar a ustedes, que los audios existentes en mi sitio para facilitar el aprendizaje del Español para nuestros compatriotas que no se sienten a gusto hablando el Español. Obtuve las 5000 palabras más comunes del Español a partir de [http://corpus.rae.es/frec/5000\\_formas.TXT](http://corpus.rae.es/frec/5000_formas.TXT)

y las grabé haciendo notar que el acento es de la Ciudad de México. Y las puse a disposición en las páginas:

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/Spanish/Español/Vocabulary/Escucho1000Spanish>

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/Spanish/Español/Vocabulary/Escucho3000Spanish>

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/Spanish/Español/Vocabulary/Escucho3000Spanish>

Menciono esto porque el único idioma que yo hablo es el Español.  
Mi esperanza es que en esa institución existan personas que hablen alguna de nuestras lenguas y estuvieran dispuestas a grabarlas.

Tomando en cuenta que es la manera de SALVAGUARDARLAS.

**Llevo algún tiempo tratando de llamar la atención de diversos actores, informándoles de la**

**existencia en Internet del sitio book2.de, que ofrece un conjunto de expresiones habladas por**

**hombre y mujer para 50 Lenguas. Ese conjunto de expresiones se encuentran en el archivo que**

**anexo, Leccion.txt descargable mediante en enlace**

**<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/correo> seleccionando**

**“Descargar Archivos propuestos a ser grabados por hombre y mujer”**

**Pongo a su consideración las siguientes páginas en mi sitio**

**exclusivohumanos.com:**

**<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Matlatzinca/Vocabulary/Book2/1-100>**

**<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Náhuatl/Vocabulary/Book2/1-100>**

**<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Otomí/Vocabulary/Book2/1-100>**

**<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Purépecha/Vocabulary/Book2/1-100>**

Por favor, considere proponer a aquellos que hayan desarrollado ese trabajo, consideren se promueva su trabajo, con los créditos respectivos en mi sitio [exclusivohumanos.com](http://exclusivohumanos.com), que como puede comprobarse no tiene ningún propósito de lucro.

Del mismo modo agradeceré encuentre mediante en enlace <http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/correo> seleccionando “Descargar Archivos propuestos a ser grabados por hombre y mujer” que permite descargar los archivos obtenidos a partir del sitio <https://pueblosoriginarios.com/lenguas/lenguas2.html>, con la ventaja de que incluye su escritura. Así como otros cuatro archivos, que en caso de obtener sus audios me permitiría equiparar cada una de nuestras Lenguas y sus variantes con cualquiera de los Idiomas ya incluidos en mi sitio. Actualmente: Español, Inglés Alemán, Portugués, Chino, Francés, Italiano, Ruso, Coreano e Hindi. Y por equiparar me refiero a que al hacer uso de las mismas expresiones y palabras podría hacer el cruzamiento con cualquiera de ellos. Ahí podrán descargar los archivos Nahuatl.docx, Otomi.docx, Purepecha.docx, entre otros, mismos que pongo a su consideración hacer el

**esfuerzo de obtener su grabación por hombre y mujer, con la ventaja de que incluyen su escritura.**

**Por lo que respetuosamente solicito nuevamente consulte su acervo a fin de que me pueda ser proporcionada tan valiosa información, que deseablemente incluya los audios.**

Le comparto las páginas creadas con la información proporcionada por la Universidad Veracruzana.

Espero comparta conmigo, la idea de que es muy poco el material. Y es por eso que solicito se graben por hombre y mujer las expresiones y palabras en mi solicitud original. Aunque aprovecharé lo que tengan disponible.

Lo que resultaría en la Salvaguarda de las Lenguas Originarias.

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Náhuatl/Vocabulary/uv>

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Náhuatl/Sounds/IdentificaSonidoNáhuatl>

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Popoloca/Sounds/IdentificaSonidoPopoloca>

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Popoloca/Vocabulary/uv>

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Totonaco/Sounds/IdentificaSonidoTotonaco>

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Totonaco/Vocabulary/uv>

Estas con sonidos a partir de la Universidad Intercultural Michoacana

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Pur%c3%a9pecha/Sounds/IdentificaFonemaMI>

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Otom%c3%ad/Sounds/IdentificaFonemaMI>

Algunos intentos:

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Kiliwa/Vocabulary/INALIKiliwa>

<http://exclusivohumanos.com/Idiomas/INALI/Kiliwa/Vocabulary/EscriboKiliwa>

que incluyen las palabras en el Lengua Kiliwa. Diccionario Kiliwa - Español, **desafortunadamente sin audio.**

Existiendo esfuerzos de otros como: Aprendiendo cucapá

<https://youtu.be/aZJUZY8S3ss>

ATENTAMENTE

José Daniel Ayala Uranga

Playa Caleta 500

Col. Militar Marte

Alcaldía Iztacalco

CDMX, C.P. 08830

Tel: 5578530831 y 5534473407

chinbico20042000@yahoo.com  
danielayalauranga@hotmail.com



@ayalauranga